朝朝暮暮

蔡雙著

出乎意外，依麗莎不但沒有刮他的耳光，反而微閉雙眸，嬌羞，婉轉的偎在他懷裏：承受他的愛，大約她已感到情愛的可貴了。

「依麗莎，雖然我配不上你，但……愛了我愛你的癡誠 我們應該永遠在一起吧！ 他向她呢喃細語。

你問我爸媽好……」她輕輕點頭。

啊！依麗莎……現在我不是做夢吧！」

意外的狂喜，使他幾乎不相信面前的事實。

「別傻好嗎？我已經答應你了呀，但我却有一個附帶條件的！」她見了樂天傻頭傻腦的歡喜情形，芳心也自安慰，却故意在作弄他。

「依麗莎，只要我辦得到，即使一個一千個條件，我也願意服從，」樂天連連點頭不迭

「不，只一個條件，我要你立刻找着如風，告訴我們的婚事，同時阻止他，勸他千萬不要和自己不相愛的女孩子結婚，那會誤己人誤的！」（二一六）

實業地出售

（一）高尚住宅地區，近UBC，70×112空地，整幅出賣，或代為建築，開價三萬九千元，有價講。

（二）東區Toderick近五十三街，四十九尺闊地段，代客策劃，請及時選擇，尺寸，及屋型。

（三）商業地一幅，四十尺闊在Clarke及十二街，現有大屋一間，已租出，式百八十元，置業最佳機會，實價四萬五千元。

（四）投資家，勿失機會，本汝比最佳柏文地段，二百二十八尺乘一百卅二尺，現有四間舊屋，計劃可建高層柏文，或分層出售，詳情請電話歐陽文光住家八七式、式八六三公司六八七、壹四六壹 Transpacific Realty Ltd, 525 W. Pender St.

新靚中西餐館出賣

設備齊全，四十座位（前有酒牌）合外賣即可營業，因東主無閒管理，（可還任何價）有意請往7211 Main St, Van.或電Rutherford McRae Rlty. 公司七三三、八一八一（Mr. Oscar Walter）住家貳九一、貳壹三壹

O. K. 傢私公司

溫哥華 文化街 五六大號 電話：七一二七、八六一七、三五二六、〇三二六

賣平大床人双單

每套由五十四元九五起

暗市黨賢義華

ARMSTRONG & CO.

364 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李趙學

本館電話 254-2821 李榮電話 255-8814

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇 梁宅。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明（特價815）每對$16元 精工修理破舊眼鏡 全埠最平即配即有

營業時間：上午九時至下午七時 例假照常營業

MAX OPTICAL CO., 329 E. Hastings St. Van. 4, B.C. 電話 687-4135

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B.C. TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品 京菓海味 參茸藥材 磁器碗碟 各種茶葉 鮮明肉類 合時瓜菜

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St. Vancouver 4 B.C.

電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺殘枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

袁金榮

MR. JIMMY YUEN

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，枱椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

活氏傢俬電器公司

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸欵方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：國材 Manager T. Moh 電話 684-1357

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 683-3032

新到貨品 特價發售

北京蜂王精 跌打藥精 補血當歸精 厨用三蒸酒 養顏首烏汁 捏 庄甜醋 化滯康寧丸 清水白菓 竹蔗茅根精 中國綠茶 蛇胆川貝末 冰片糖

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer Street & 611 Main Street

Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉開張營業荷承各商號團体親友厚贈鮮花鏡屏曷勝榮幸并蒙各僑胞光臨惠顧指導至為感謝

本市場專營華人什貨生菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔蜆各種海鮮冰霜食品熟餸送外賣部各部門貨品均精選品質及每日均有多種特價貨平賣酬謝顧客之雅意

金華大市場全人謹啓

△熟食外賣今日上市

△燒腊下星期一上市

營業時間：每日上午九時至六時。星期五上午九時至九時。星期日照常營業

地址：緬街六百一十一號及奇化街壹百九十號文華大厦樓下

國家無綫電公司

NATIONAL TV & HI FI

2125 Commercial Dr. 253-6636

新運到一九七四年原子粒彩色電視機

代理 ZENITH

政府文憑技師修理快捷安當

飛龍油漆裝修

油漆裝整 各項工項 質料上等 燕梳不遜 內外窗門 免費洗滌 工作加美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話 車上就到 揀料評錢 星期一至星期五上午九時至下午五時

Worldian, Painting & Decorating 電話874-7434

北美洲針灸學院

梁覺玄

4584 Fraser St., Phone 879-3622

Vancouver 10, B.C.（近 E. 30 Ave.）

美國內華達州及阿利桑那州政府已通過法案准予針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷安當。電話：八七貳、壹〇三九 3742 Main St, Vancouver 10, B.C.

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

營業時間：上午十壹時半至半夜壹時半 喜士定東三八九號 電話：六八七、四〇九四 吳柏南敬啓

南華麵廠

TOP VALUE FOOD PRODUCTS LTD

336 Powell St. Vancouver 4, B.C.

PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL. 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪

逢星期四營業至下午四時敗市

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。電話 733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務 特設電腦計算機助理

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火。免費估價，電器修理。日夜應命。電貳九八〇五八七八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 零沽批發 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 歡迎索辦

華仁蛋撻 中秋月餅

地址：甘街六一九號 電話：六八一、八〇一七